

**GLENCOE CORRELATION**  
**¡BUEN VIAJE! SPANISH 1, 2, and 3**  
**OREGON**  
 Second Languages (World Languages) Content Standards

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
<b>COMMUNICATION: Comprehend, express and exchange ideas in a language other than English.</b>			
<b>COMMON CURRICULUM GOALS LISTENING:</b> Demonstrate comprehension of messages from authentic and other sources for a variety of purposes.			
<b>CONTENT STANDARDS</b> Demonstrate comprehension of messages from authentic and other sources-on a variety of topics.			
<b>BENCHMARK STAGE 1</b> Comprehend isolated words/signs and everyday expressions.	SE: 46-47, 50-51, 144-145 <i>Nota</i> 15, 45, 145 TWE: ASL 15, 45, 143, 147, 171, 175	SE: R11, 32-35, 92-95, 162-165, 232-235, 322-325 TWE: LP 235, 325 RAS 33, 323	SE: <i>Otra Palabra</i> 9 <i>Vocabulario</i> 22, 31, 209 <i>Práctica</i> 23, 93 TWE: VE 11 DYK 15 R 15, 29 ASL 27, 267
<b>BENCHMARK STAGE 2</b> Comprehend familiar ideas and details in short sentences and simple questions on a limited range of topics.	SE: 176-177, 178-180, 182, 184-185, 216-217, 219, 255, 257, 259 TWE: PC 251 RAS 185	SE: 8-9, 66-67, 168-169, 268-269, 366-367 TWE: PE 66, 168, 268, 366	SE: <i>Práctica</i> 4, 17, 23 <i>Comprensión</i> 7, 33 <i>Actividades comunicativas</i> 13 <i>Lenguaje</i> 14 <i>Historieta</i> 19 TWE: TT 5, 23 CL 16 LFP 33

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
<b>BENCHMARK STAGE 3</b> Comprehend familiar ideas and details in statements and questions on everyday topics.	SE: 29, 196-197, 205, 313, 321 <i>¡Te toca a ti!</i> 36, 195 TWE: CP 201 RAS 209, 320	SE: 45, 109, 177, 247, 337, 409 TWE: GT 45, 109, 177, 336 RAS 247	SE: <i>Actividad comunicativa</i> 28 <i>Práctica</i> 31, 53 <i>Comprensión</i> 33 <i>Actividades Comunicativas</i> 34 <i>La vida diaria</i> 60 TWE: CTA 26 TT 29, 31 LFP 33 A 53 CL 63
<b>BENCHMARK STAGE 4</b> Comprehend main ideas and some supporting details from simple announcements, narratives and conversations in familiar situations on everyday topics.	SE: <i>Conversación</i> 60, 120, 186, 258, 320 <i>Lectura Opcional</i> 32, 92, 158, 222, 295 TWE: NS 33 P 125	SE: <i>Conversación</i> 16, 208, 408 <i>Tecnotur</i> 89, 289, 421 <i>¡Te toca a ti!</i> 154, 344, 444 TWE: GT 209 P 16, 408	SE: 27, 32, 46, 49 <i>Escenas de la vida</i> 10-11 <i>Periodismo</i> 21 <i>Comprensión</i> 25, 47, 51 TWE: CTA 11 TR 32, 46
<b>BENCHMARK STAGE 5</b> Comprehend main ideas and supporting details from varied sources and conversations on a wide range of topics.	SE: <i>Después de leer</i> 35, 63, 161, 189, 265, 292 <i>Después de conversar</i> 88, 120, 218, 320	SE: <i>Conversación</i> 16, 208, 408 <i>Tecnotur</i> 89, 289, 421 <i>¡Te toca a ti!</i> 154, 344, 444 TWE: GT 209 P 16, 408	SE: 5-6, 24, 27, 54-56, 62-63, 174 <i>Comprensión</i> 175 TWE: TR 24, 27, 54, 55 DYK 32

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
<b>COMMON CURRICULUM GOALS SPEAKING:</b> Speak/sign for a variety of audiences and purposes. Communicate information, express/exchange ideas and accomplish tasks. Initiate and engage in conversations by asking and answering questions, expressing/exchanging ideas, needs, likes and dislikes and opinions.			
<b>CONTENT STANDARDS</b> Communicate information, express/exchange ideas and accomplish tasks on a variety of topics.			
<b>BENCHMARK STAGE 1</b> Use memorized words/signs and everyday expressions and identify familiar objects.	SE: 76-83, 142-149, 202-209, 274-281, 404-411 TWE: ASL 147 CM 77 LR 407 PE 144 VE 275	SE: 4-5, 101, 192-193, 262-263 <i>¡Te toca a ti!</i> 52, 216, 314 TWE: O 4 Pr 52 RAS 193, 263	SE: <i>Práctica</i> 23, 31, 43, 81, 93, 141 <i>Vocabulario</i> 140 TWE: R 15, 29 TT 15, 29 TV 22
<b>BENCHMARK STAGE 2</b> Use simple memorized phrases, sentences and questions on a limited range of topics.	SE: 29, 155, 291, 419 <i>¡Te toca a ti!</i> 96, 226, 358 TWE: CP 75, 201, 273, 433	SE: 325, 333, 337, 344, 375 <i>¡Te toca a ti!</i> 384 TWE: LP 325, 335 RAS 193, 323	SE: <i>Actividades comunicativas</i> 13, 25 <i>Historieta</i> 17, 18, 19, 20 <i>Comprensión</i> 33 <i>Práctica</i> 40-41, 49 TWE: AP 44 LA 50 PA 91
<b>BENCHMARK STAGE 3</b> Use phrases, sentences and questions to express ideas and some details on a range of topics.	SE: 61, 187, 321, 447 <i>¡Te toca a ti!</i> 128, 266, 396 TWE: CP 241, 273, 305, 433	SE: 195, 199, 209, 371, 373 <i>¡Te toca a ti!</i> 184, 216 TWE: GT 209 LP 209 RAS 214	SE: <i>Actividad comunicativa</i> 15 <i>Actividades Comunicativas</i> 25, 34, 51 TWE: CL 13 LFR 18 AP 19 CTA 24, 47 E 39 TR 46 AP 137

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
<b>BENCHMARK STAGE 4</b> Use sentences and questions to communicate information and ideas and maintain simple conversations in familiar situations on everyday topics.	SE: 29, 89, 155, 219, 290 <i>¡Te toca a ti!</i> 68, 128, 194, 266, 328 TWE: GT 29, 155 NS 129 P 68	SE: 205, 243, 245, 373, 377 <i>¡Te toca a ti!</i> 384 TWE: GT 246 LP 235, 377 LR 241, 370 RAS 193	SE: <i>Práctica</i> 91 <i>Actividades comunicativas</i> 110, 119 TWE: LFP 85, 86 AG 88 CTA 90 PA 91, 112 CL 111, 115, 118
<b>BENCHMARK STAGE 5</b> Use sentences and questions to communicate information in situations that are not routine.	SE: <i>Entrevista</i> 107 <i>Juego</i> 27, 29, 51, 61, 79, 83, 89, 162 TWE: CP 75, 201	SE: 199, 209, 239, 247, 254, 302 <i>Juego</i> 235 <i>¡Te toca a ti!</i> 216	SE: <i>Actividades comunicativas</i> 83, 87, 95 <i>Comprensión</i> 101 TWE: AP 82, 99, 234, 236 CTA 100, 227, 246 LA 240
<b>COMMON CURRICULUM GOALS READING:</b> Read to comprehend and gain information from a variety of print/videotext* materials.			
<b>CONTENT STANDARDS</b> Comprehend and gain information from a variety of print/videotext* materials.			
<b>BENCHMARK STAGE 1</b> Comprehend some common words/signs, and phrases, including words/signs similar to those in the first language.	SE: 14-15, 48-49, 80-81, 108-109 <i>Nota</i> 45, 143 <i>¿Lo Sabes?</i> 153 TWE: ASL 77, 175, 207	SE: 2-3, 32-33, 132-133, 162-163, 169, 236-237, 262-263 TWE: ASL 166, 263 VE 134, 237	SE: <i>Vocabulario</i> 3, 22, 26, 30, 31, 44 <i>Práctica</i> 31 TWE: TV 3, 22, 26, 30, 44
<b>BENCHMARK STAGE 2</b> Comprehend simple text by using contextual cues.	SE: <i>Nota</i> 45, 143 <i>Reading Strategy</i> 30, 62, 90, 122, 156, 322, 352 TWE: P 35	SE: <i>Reading Strategy</i> 18, 46, 78, 148, 210, 248, 378 TWE: LP 46, 248 P 148	SE: 26, 52 <i>Práctica</i> 26, 45, 53, 61, 67 <i>Comprensión</i> 70 TWE: TT 45, 53, 67 TR 55

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
<b>BENCHMARK STAGE 3</b> Comprehend main ideas and some supporting details from simple narratives and materials, such as menus, notes, schedules and directions.	SE: 97, 153, 187 <i>Después de leer</i> 161 <i>Para Continuar</i> 59 TWE: LR 150, 186, 209, 232, 244	SE: 5, 35, 63, 99, 177 TWE: LR 5, 35, 177, 202, 238, 331	SE: 32, 65, 119, 320 <i>Comprensión</i> 32 <i>Actividades comunicativas</i> 34, 65 <i>Práctica</i> 67, 85 TWE: LFP 65, 85, 86
<b>BENCHMARK STAGE 4</b> Comprehend main ideas and pertinent details from simple written/videotext* materials including authentic sources.	SE: <i>Conexiones</i> 296-297, 326-327, 394-395 <i>Lecturas Culturales</i> 260-261, 322-323, 448-449 <i>Lectura Opcional</i> 294, 355, 392-393, 422-423	SE: <i>Conexiones</i> 50-51, 114-115, 214-215 <i>Lecturas Culturales</i> 18-19, 110-111, 178-179, 278-279 <i>Lectura Opcional</i> 81, 150, 251	SE: 5-6, 21, 24, 27, 29, 46, 49, 62-63 <i>Comprensión</i> 24 <i>Cultura</i> 246 TWE: A 25 TR 46
<b>BENCHMARK STAGE 5</b> Comprehend ideas and details from clearly organized, longer written/videotext* materials such as essays or short stories.	SE: 470-471, 472-477, 478-483, 484-489 TWE: D 471, 480, 486 TV 472	SE: 460-463, 464-467, 468-471, 472-477 TWE: DL 462, 466, 470, 474 NS 460, 467	SE: 49, 54-56, 82, 324-325, 340-343 <i>Comprensión</i> 83, 326 <i>Actividades comunicativas</i> 95 TWE: TR 54, 55 NS 340 LC 341
<b>COMMON CURRICULUM GOALS WRITING:</b> Write/compose effectively for a variety of audiences and purposes. Communicate information and express ideas in written form for a variety of audiences and purposes.			
<b>CONTENT STANDARDS</b> Communicate information and express ideas in written/videotext* form for a variety of audiences and purposes.			
<b>BENCHMARK STAGE 1</b> Write/compose the alphabet, if any, of the second language.	SE: xxxvi-xxxvii	This objective is met in <i>Spanish 1</i> .	This objective is met in <i>Spanish 1</i> .

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
Write/compose memorized words and phrases.	SE: 21, 37, 53, 78, 82, 110 TWE: RAS 49 WD 36, 46, 110	SE: 8, 35, 43, 66, 71, 104, 134 TWE: CP 131 WD 71, 95	SE: <i>Práctica</i> 4, 9, 23, 26, 31 TWE: T9 A 4, 9, 23, 26, 31 R 29
<b>BENCHMARK STAGE 2</b> Write/compose short phrases, lists and simple sentences.	SE: 97, 110, 149, 163, 179 <i>Después de leer</i> 123, 158, 189 TWE: CP 103, 141 RAS 49	SE: 53, 62, 117, 143, 155 TWE: CP 91 WD 71, 95, 134, 142	SE: <i>Práctica</i> 53, 61, 67, 78, 79 <i>Historieta</i> 77 TWE: AP 42, 125 A 53, 61, 67 PA 91
<b>BENCHMARK STAGE 3</b> Write/compose effectively for a variety of audiences and purposes.	SE: 69, 97, 163, 195 TWE: CP 43, 201 WD 46, 56, 83, 182	SE: 25, 53, 85, 113, 153, 185 TWE: CP 58 WD 74, 139, 164 WS 25	SE: <i>Actividades comunicativas</i> 83, 95, 119, 156, 177, 182 TWE: CL 62, 115, 118 PA 91, 169 TT 156
<b>BENCHMARK STAGE 4</b> Write/compose short letters and simple paragraphs to meet practical needs and produce simple, guided compositions.	SE: 69, 129, 195 TWE: CP 43, 201 WD 56, 78, 83, 106, 110, 148	SE: 53, 85, 115, 117, 155, 185, 217 TWE: CP 58, 391 WD 74	SE: <i>Actividades comunicativas</i> 7, 65, 95, 182, 193, 224, 229 TWE: PA 69, 169 AP 124, 182 CL 223
<b>BENCHMARK STAGE 5</b> Write/compose letters or short essays to communicate information and ideas based on personal experiences.	SE: 69, 129, 163, 195, 267 <i>Después de leer</i> 91, 193 TWE: CP 43 WD 157, 184	SE: 53, 85, 117, 153, 155, 185, 217, 255 TWE: CP 58, 391	SE: <i>Actividades comunicativas</i> 7, 47, 95, 156, 177, 182, 195 TWE: NS 195 AP 230, 232 PA 235 CTA 246

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
<b>CULTURE: Demonstrate and recognize cultural products, perspectives, and practices appropriate to the cultures studied.</b>			
<b>COMMON CURRICULUM GOALS</b> Recognize and demonstrate appropriate verbal and nonverbal practices in common situations occurring within a second language culture. Identify cultural products, perspectives and practices of second language cultures.			
<b>CONTENT STANDARDS</b> Recognize and demonstrate appropriate verbal and nonverbal practices in common situations occurring within a second language culture. Identify cultural products, perspectives and practices of a second language culture.			
<b>BENCHMARK STAGE 1</b> Recognize and demonstrate basic polite behaviors and basic nonverbal cues in very limited situations.	SE: 2-3, 4-5, 6-7 TWE: LP 3 RAS 3, 5	SE: <i>Conversación</i> R20, 44, 176 TWE: P 44, 176	SE: 73-74, 248-249 <i>Actividad comunicativa</i> 15 <i>Lenguaje</i> 72 TWE: NS 9, 248 PA 72 CN 72 AP 73, 74, 161 CL161
Identify basic cultural products, perspectives and practices of a second language culture.	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 90-91, 122-123, 188-189, 220-221, 322-323 <i>Lectura Opcional</i> 32, 92, 158, 159, 190, 191, 222	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 46-47, 110-111, 308-309 <i>Lectura Opcional</i> 48, 49, 81, 151, 213, 380 TWE: AC 47 CTA 111	SE: 50 <i>Introducción</i> 178 <i>Lectura</i> 192, 195, 198 TWE: NS 49 ASL 69, 73 CN 72 AP 73, 161 CL 161

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
<b>BENCHMARK STAGE 2</b> Recognize and demonstrate a few simple cultural practices and customs.	SE: 2-3, 4-5, 6-7 <i>Lecturas Culturales</i> 322-323, 448-449 <i>Lectura Opcional</i> 450, 451 TWE: CP 433 LP 3 RAS 3, 5	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 148-149, 410-411 <i>Lectura Opcional</i> 81, 112-113, 251, 311, 381, 412, 413 TWE: NS 148 WD 148	SE: 89-90 <i>Introducción</i> 142 <i>Escenas de la vida</i> 252 <i>Lenguaje</i> 255 TWE: NS 34, 175 TT 142 DYK 158 AP 161, 255 CL 161 TR 248
Identify a few cultural products, perspectives and practices of a second language culture.	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 30-31, 220-221 <i>Lectura Opcional</i> 190	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 46-47, 110-111, 308-309 <i>Lectura Opcional</i> 48, 49, 81, 151, 213, 380 TWE: AC 47 CTA 111	SE: 54-56, 94, 146-148 <i>Escenas de la vida</i> 68-69 <i>Lectura</i> 143 TWE: NS 53, 69, 99 CTA 147 TT 246 AP 161 CL 161
<b>BENCHMARK STAGE 3</b> Recognize and demonstrate some common social conventions, social courtesies and nonverbal cues.	SE: 2-3, 4-5, 6-7 <i>Lecturas Culturales</i> 322-323 <i>Lectura Opcional</i> 190 TWE: LP 3 RAS 3, 5	SE: <i>Conversación</i> R20, 44, 176 TWE: P 44, 176	SE: 73-74, 89-90 <i>Actividades comunicativas</i> 25, 71 <i>Estructura</i> 35 <i>Lenguaje</i> 72, 255 TWE: AP 74, 161, 255 CL 161 ASL 167

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
Describe or demonstrate some cultural products, perspectives and practices.	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 30-31, 220-221 <i>Lectura Opcional</i> 190	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 46-47, 110-111, 308-309 <i>Lectura Opcional</i> 48, 49, 81, 151, 213, 380 TWE: AC 47 CTA 111	SE: 46, 54-56 <i>Actividades comunicativas</i> 71 TWE: NS 46, 53 LA 46 CN 72 ASL 73 AP 74, 161 TS 89-90 LFA 246
<b>BENCHMARK STAGE 4</b> Recognize and demonstrate common social conventions, social courtesies and nonverbal cues.	SE: 2-3, 4-5, 6-7 <i>Lecturas Culturales</i> 322-323 <i>Lectura Opcional</i> 190 TWE: LP 3 RAS 3, 5	SE: <i>Conversación</i> R20, 44, 176 TWE: P 44, 176	SE: <i>Actividades comunicativas</i> 25, 71 <i>Estructura</i> 35 <i>Lenguaje</i> 72, 255 TWE: DYK 113 AP 74, 161, 162, 255 CL 161 ASL 167
Compare and contrast first and second language cultures.	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 90-91, 122-123, 188-189, 322-323, 448-449 <i>Lectura Opcional</i> 32, 158, 190, 450, 451 TWE: FF 90 NS 122	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 46-47, 110-111, 410-411 <i>Lectura Opcional</i> 48, 49, 281, 381, 412, 413	SE: <i>Cultura</i> 246 TWE: NS 27, 34, 68, 69, 74, 97 CP 103 DYK 113, 162 ASL 167 CTA 246
<b>BENCHMARK STAGE 5</b> Comprehend and use common social conventions, social courtesies and non-verbal cues in situations that are not routine.	SE: 2-3, 4-5, 6-7 <i>Lecturas Culturales</i> 322-323 <i>Lectura Opcional</i> 190 TWE: LP 3 RAS 3, 5	SE: <i>Conversación</i> R20, 44, 176 TWE: P 44, 176	SE: <i>Estructura</i> 273, 275 TWE: NS 97, 264, 269 AP 161, 162 CL 161, 298 CLA 264 DYK 289 LFP 299

BENCHMARKS	PAGE REFERENCES		
	SPANISH 1	SPANISH 2	SPANISH 3
Discuss some perspectives of a second language culture.	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 30-31, 220-221 <i>Lectura Opcional</i> 190	SE: <i>Lecturas Culturales</i> 46-47, 110-111, 308-309 <i>Lectura Opcional</i> 48, 49, 81, 151, 213, 380 TWE: AC 47 CTA 111	SE: <i>Cultura</i> 246 TWE: NS 49, 68, 99, 194, 198, 340 ASL 73 C 94 LA 94, 192 CTA 246
<b>CONNECTION TO OTHER DISCIPLINES: Reinforce and increase knowledge of other subjects through the second language.</b>			
<b>COMMON CURRICULUM GOALS</b> Acquire information and recognize viewpoints available through the second language and culture. Reinforce and increase knowledge of other subjects through the second language.			

## Codes Used for TWE Codes

### ***¡BUEN VIAJE! SPANISH 1***

ASL	About the Spanish Language
CM	Class Motivator
CP	Chapter Projects
D	Discussing Literature
FF	Fun Facts
GT	Glencoe Technology
LP	Learning from Photos
LR	Leaning from Realia
NS	National Standards
P	Presentation
PC	Para Continuar
PE	Para Empezar
RAS	Reaching All Students
TV	Teaching Vocabulary
V	Video
VE	Vocabulary Expansion
WD	Writing Development

### ***¡BUEN VIAJE! SPANISH 2***

AC	Art Connection
ASL	About the Spanish Language
CP	Chapter Project
CTA	Critical Thinking Activity
DL	Discussing Literature
GT	Glencoe Technology
LP	Learning from Photos
LR	Leaning from Realia
NS	National Standards
O	¡Ojo!
P	Presentation
PE	Para Empezar
Pr	Practice
RAS	Reaching All Students
VE	Vocabulary Expansion
WD	Writing Development
WS	Writing Strategy

### ***¡BUEN VIAJE! SPANISH 3***

A	Answers
AG	Advanced Game
AP	Additional Practice
ASL	About the Spanish Language
C	Cultures
CL	Cooperative Learning
CLA	Cooperative Learning Activity
CN	Cultural Note
CTA	Critical Thinking Activity
DYK	Did You Know?
E	Expansion
LA	Literary Analysis
LC	Literature Connection
LFA	Learning From Art
LFP	Learning From Photos
LFR	Learning From Realia
NS	National Standards
PA	Paired Activity
R	Recycling
TS	Teaching Structure
TR	Teaching the Reading
TT	Teaching Tips
TV	Teaching Vocabulary
VE	Vocabulary Expansion